

孙子兵法

彩图版

第一卷

光明日报出版社



孫子兵法

孫子吳起列傳第五

孫子武者齊人也

以兵法見於吳王闔廬闔廬

曰七錄云孫子兵法三篇為上卷又有中卷

試勒兵乎對曰可闔廬曰可

於是許之出宮中美女得百

二鼓以主之寵姬二人各為

戰今今戰令之曰汝知而

之孫後廷孫子曰前則視

之孫即視背人曰若約

第一卷



光明日報出版社

图书在版编目(CIP)数据

孙子兵法 / (春秋) 孙武著; 马俊英主编. —北京: 光明日报出版社, 2003.1
ISBN 7-80145-662-9

I. 孙… II. ①孙…②马… III. 兵法—中国—春秋时代 IV. E892.25

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 1035024 号

主 编: 马俊英

总 监 制: 马红梅

版式设计: 梁冬丽 刘艳会

图文制作: 马俊英 梁冬丽 刘艳会

封面设计: 唐文广

总 策 划: 光明日报出版社哲学社会科学图文编辑室

在本书的编纂过程中, 国内一些博物馆、图书馆向我们提供了图片资料, 在此表示真挚的谢意。

同时, 我们还参考使用了部分图片, 但限于客观条件无法同所有者取得联系, 未能及时支付报酬。在此表示由衷的歉意, 并请有关人员及时与本社联系。

孙子兵法

出版发行 光明日报出版社

印 刷 北京鑫富华彩色印刷有限公司

经 销 各地新华书店

开 本 889 × 1194mm 1 / 16

印 张 24

印 数 1000

版 次 2002 年 12 月第 1 版

印 次 2002 年 12 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 7-80145-662-9/E

总 定 价 165.00 元(全四卷)

(本书如发现印装质量问题请直接与承印厂调换)

前言



孙武像

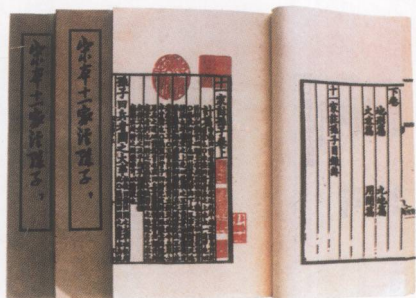
《孙子兵法》是中国古代著名军事家孙武所著的军事理论名著。全书共13篇，以精练、隽永的语言揭示了战争的普遍规律，是中国古代兵书的奠基之作和最高成就。

《孙子兵法》是古代战争实践的产物，也是孙武自身战争经验的总结。孙武，字长卿，春秋末年齐国乐安（今山东广饶）人，其生卒年月已不可考。孙武出生于齐国军事世家。他生活的年代正是春秋时期社会剧烈动荡、兼并战争激烈而频繁的时代，也是各种学术思想及流派兴起、发展的时代，加之军事世家的出身背景，这使得孙武从小就受到浓厚的军事战争知识的熏陶，也受到各种进步社会思潮的影响，为以后写作《孙子兵法》打下了坚实的基础。大约在公元前518年，孙武为逃避齐国卿大夫之间的倾轧斗争而来到吴国。正是在吴国期间，孙武厚积薄发，完成了十三篇兵法的写作。公元前506年，孙武以其卓越的军事才能成功地指挥了吴楚柏举之战，攻陷郢都，辅助吴王成为一代霸主，《孙子兵法》也因增加了这次战争的经验而更加完备，而孙武也由此登上了功名的顶峰。此后，孙武便远离了人们的视线，从历史中销声匿迹了。然而，他的兵法著作却留传下来，影响了一代又一代人。

《孙子兵法》是我国古代流传下来的最早、最完整、最著名的军事著作，在中国军事史上占有重要的地位，它从战略高度阐述军事问题，具有高屋建瓴的气势，详备丰赡的内容。书中充满了对聪明睿智的赞扬，对昏聩愚昧的鞭挞，对穷兵黩武的惩戒，对军事哲理的探索。人们在理论



清版《孙子兵法》书影

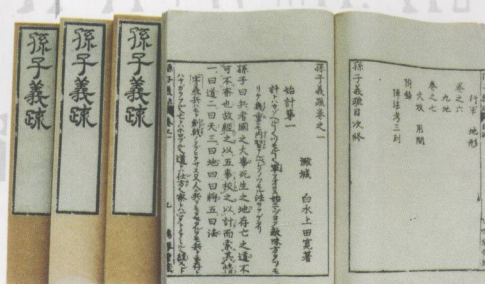


《宋本十一家注孙子》书影

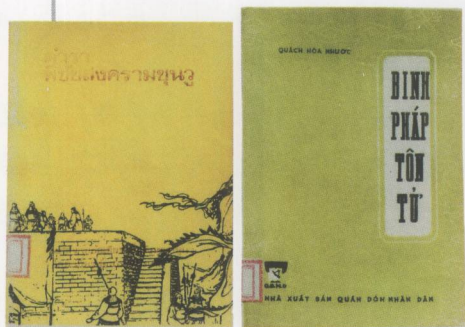
上学习它，得以登堂入室，从而步入军事学的宝库；在实践中应用它，得以领悟制胜之本，从而傲立于千里沙场。

早在战国时代，《孙子兵法》就广为流传，“境内皆言兵，藏孙、吴之书者家有之”（《韩非子·五蠹篇》）。汉代，《孙子兵法》成为兵官的教科书，隋唐则被尊为兵经。明朝茅元仪在《武备志·兵诀评》中说：“前孙子者，孙子不能遗；后孙子者，不能遗孙子。”此种评价虽为溢美之辞，但确实道出了《孙子兵法》的巨大价值。近代，伟大的革命先行者孙中山先生说：“就中国历史来考究，二千多年的兵法，有十三篇，那十三篇兵书，便成立为中国的军事哲学。”

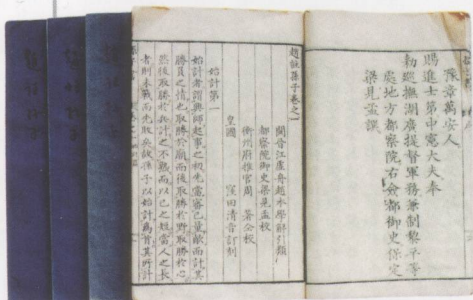
《孙子兵法》博大精深的军事思想对中国历代政治家、军事家以及军事理论家产生了深远的影响。三国时的曹操曾说：“吾观兵书战策多矣，孙武所著深矣。”唐太宗李世民也说：“朕观诸兵书，无出孙武。”而据《史记》记载，孙臆、赵奢、韩信、黥布等人，更是直接以《孙子兵法》来指导战争，取得了辉煌的战绩。《孙子兵法》的



1771 年日文版《孙子义疏》书影



緬文版《孙子兵法》(左)与越文版《孙子兵法》(右)书影



《赵注孙子》书影

价值由此可见一斑。

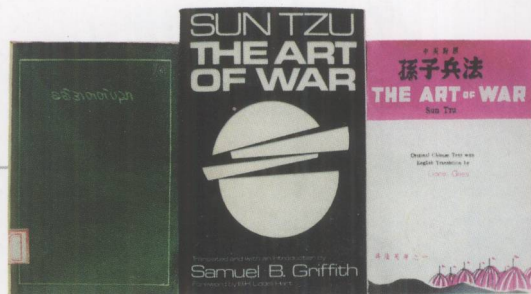
《孙子兵法》的问世,标志着独立的军事理论著作从此诞生,因而在世界军事史上也是一件具有划时代意义的大事。与色诺芬(公元前403~前355年或前354年)的号称古希腊第一部军事理论专著《长征记》、罗马军事理论家弗龙廷(约公元35~约103年)的《谋略例说》、苇格蒂乌斯(4世纪末)的《军事简述》相比,《孙子兵法》不仅成书时间早、学术性强,而且有其独特新颖的思想体系。它几乎涉及了军事学中理论科学的各个门类、各个分支学科。《孙子兵法》以其对战争规律的科学总结和对战略战术所作的精辟论断,受到了众多外国军事家的推崇和重视,对世界各国军事学术思想产生了积极的影响。日本著名的古代兵书《甲阳军鉴》、《信玄全集》、《兵法记》、《兵法秘传》等其主要思想都出自于《孙子兵法》。在欧洲,叱咤风云的军事家拿破仑,在戎马倥偬的战阵中,手不释卷地批阅《孙子兵法》。德国著名军事家克劳塞维茨的名著《战争论》继承了《孙子兵法》的许多思想。英国托马斯费立普少校主编的《战略基础丛书》把《孙子兵法》排在第一位。

《孙子兵法》不但广为中外军事家学习和运用,更为有趣的是,它还极大地吸引了广大政治家、哲学家、文学家、历史学家的兴趣。《孙子兵法》已渗透到了人们的文化政治生活之中。“知己知彼,百战不殆”成为人们的口头格言。法国电影《蛇》的序言以《孙子兵法》中的话为导语。日本的体育运动直接引用《孙子兵法》中的辞句作口号。日本天皇带头学习《孙子兵法》,为

此，海军中将佐藤太郎专门编著了《孙子御进讲录》。中国古代兵书俨然成了取之不尽、用之不竭的百科性的宝库。军事家评《孙子兵法》为“兵学圣典”；文学家评为“与其说是兵学的书，不如说是文学的书”，是“不朽不灭的大艺术品”；政治家评为“外交教科书”、“政治秘诀”；哲学家则评为“人生哲学”。《孙子兵法》以其博大精深的思想内容，已成为人们日常生活的精神指导和成功指南。

更值得一提的是，世界经济学界企业家、商人等也争相研读《孙子兵法》。中国古老的兵书在现代企业管理中大放异彩。日本的几家大公司、大企业规定下属管理人员必须学习《孙子兵法》；一位叫大桥武夫的企业家编著了一本名为《用兵法经营的书》，宣扬如何用兵法经商。他的公司采用这种理论后，效率大大提高，业务飞速发展。世界汽车工业的佼佼者——美国通用汽车公司的懂事局主席罗杰·史密斯运用《孙子兵法》的战略思想管理公司，创造了辉煌的业绩。美国学者乔治在《管理思想史》中推崇《孙子兵法》说：“今日，虽然战车已经过时，武器已经改变，但是，运用《孙子兵法》思想，就不会战败。今日的军事指挥者和现代经理们，仔细研究这本名著，仍将很有价值。”诚然，在竞争日益激烈的今天，《孙子兵法》深邃的谋略思想将使我们在人生的战场上永远立于不败之地。

然而，随着时间的推移，《孙子兵法》原本精彩的语言在今天显得古奥艰深，给读者造成了一定的阅读障碍，影响了人们对其精华的领会和吸收。



泰文版《孙子兵法》(左)、英文版《孙子兵法》(中)、中英文对照《孙子兵法》(右)书影

为满足广大读者的阅读需求，光明版《孙子兵法》创新体例。我们依据原著的结构顺序，在每一篇原作后面另附上注释、译文和例解三部分。详尽的注释，精彩的译文，使我们充分理解《孙子兵法》的精髓，而例解部分更是以生动活泼的战争实例使我们领受到《孙子兵法》不朽的指导价值和源远流长的影响。另外，在形式上我们也力求创新，遴选近千幅精美图片，制成彩图版《孙子兵法》。为做到真正的图文并茂，我们在配图时，严格遵循下列原则：在原文、注释、译文三部分，配以气势雄浑的山水画、波澜壮阔的战争场面，力求展示“山雨欲来风满楼”的战前气氛和“运筹策于幄帐之中，决胜于千里之外”的作战智慧。在例解部分，主要配以作战示意图、兵器图、将领、士兵像及相关图片，力求再现剑拔弩张、金戈铁马的战斗场面。苍古雄劲的文字，寓意深远的图片，交相辉映，把我们的阅读带入一个新的境界，把我们的人生也带入一个新的境界。

由于编者水平有限，不足之处，恳请有关专家学者及广大读者不吝指正。

编者

2002.12

地形篇
九地篇
火攻篇
用间篇





始计篇 作战篇 谋攻篇 军形篇 兵势篇 虚实篇 军争篇 九变篇 行军篇



目 录

一、始计篇

原文

注释

译文

例解

1. 越灭吴之战

2 李渊定鼎关中

二、作战篇

原文

注释

译文

例解

1. 襄阳之战·顺昌之战·鄆城之战 ...

2. 万历“三大征”之出兵朝鲜

三、谋攻篇

原文

注释

译文

例解

1. 晋楚城濮之战

2. 烛之武退秦师

3. 白登之围

4. 靖难之役

四、军形篇

原文

注释

译文

例解

1. 田单复齐

2. 秦赵邯郸之战

3. 淝水之战

4. 蒙古窝阔台侵金三峰山之战



一、始计^[1]篇

【原文】

孙子曰：兵^[2]者，国之大事^[3]，死生之地，存亡之道，不可不察^[4]也。

故经之以五事^[5]，校之以计而索其情^[6]：一曰道^[7]，二曰天，三曰地，四曰将^[8]，五曰法^[9]。道者，令民与上



【注释】

- [1] 始计：计，预计、计算的意思。始计，指战前通过对敌我双方客观条件的分析，对战争的胜负作出预测、谋划。
- [2] 兵：本义为兵械。《说文》：“兵，械也。”后逐渐引申为兵士、军队、战争等。这里作战争解。
- [3] 国之大事：意为国家的重大事务。
- [4] 不可不察：察，考察、研究。不可不察，意指不可不仔细审察，谨慎对待。
- [5] 经之以五事：经，度量、衡量。五事，指下文的“道、天、地、将、法”。此句意谓要从五个方面分析、预测。
- [6] 校之以计而索其情：校，衡量、比较。计，指筹划。索，探索。情，情势，这里指敌我双方的实情，战争胜负的情势。全句意思为：通过比较双方的谋划，来探索战争胜负的情势。
- [7] 道：本义为道路、途径，引申为政治主张。
- [8] 将：将领。
- [9] 法：法制。
- [10] 令民与上同意也：令，使、让的意思。民，普通民众。上，君主、国君。意，意愿，意志。令民与上同意，意为使民众与国君统一意志，拥护君主的意愿。

同意也^[10]，故可以与之死，可以与之生，而不畏危^[11]。天者，阴阳^[12]、寒暑^[13]、时制^[14]也。地者，远近、险易^[15]、广狭^[16]、死生^[17]也。将者，智、信、仁、勇、严^[18]也。法

[11] 不畏危：不害怕危险。意为民众乐于为君主出生入死而丝毫不畏惧危险。

[12] 阴阳：指昼夜、晴雨等不同的气象变化。

[13] 寒暑：指寒冷、炎热等气温差异。

[14] 时制：指春、夏、秋、冬四季时令的更替。

[15] 远近、险易：远近，指作战区域的距离远近。险易，指地势的险要或平坦。

[16] 广狭：指作战地域的广阔或狭窄。

[17] 死生：指地形条件是否利于攻守进退。死，即死地，进退两难的地域；生，即生地，易攻能守之地。

[18] 智、信、仁、勇、严：智，智谋才能。信，赏罚有信。仁，爱抚士卒。勇，勇敢果断。严，军纪严明。此句是孙子提出的作为优秀将帅所必须具备的五德。



者，曲制^[19]、官道^[20]、主用^[21]也。凡此五者，将莫不闻^[22]。知之者胜，不知者不胜^[23]。故校之以计而索其情，曰：主孰有道^[24]？将孰有能^[25]？天地孰得^[26]？法令孰行？兵众孰强^[27]？士卒孰练^[28]？赏罚孰明？吾以此知胜负矣^[29]。

将听吾计^[30]，用之必胜^[31]，留之。将不听吾计，用之必败，去之^[32]。

[19] 曲制：有关军队的组织、编制、通讯联络等具体制度。

[20] 官道：指各级将吏的管理制度。

[21] 主用：指各类军需物资的后勤保障制度。主，掌管。用，物资费用。

[22] 闻：知道，了解。

[23] 知之者胜，不知者不胜：知，知晓，这里含有深刻了解、确实掌握的意思。此句意思是说，对五事（道、天、地、将、法）有深刻的了解并掌握运用得好，就能胜，掌握得不好，则不胜。

[24] 主孰有道：指哪一方国君政治清明，拥有民众的支持。孰，谁，这里指哪一方。有道，政治清明。

[25] 将孰有能：哪一方的将领更有才能。

[26] 天地孰得：哪一方拥有天时、地利。

[27] 兵众孰强：哪一方的兵械锋利，士卒众多。兵，此处指的是兵械。

[28] 士卒孰练：哪一方的军队训练有素。练，娴熟。

[29] 吾以此知胜负矣：我根据这些情况来分析，即可预知胜负之归属了。

[30] 将听吾计：将，作助动词，读作“江”(jiāng)，表示假设，意为假设，如果。此句意为如果能听从、采纳我的计谋。

[31] 用之必胜：之，语助词，无义。用，实行，即用兵。

[32] 去之：去，离开。



何蟻陣屯樓戾
 文堅千隊奮駝
 馬喙窠一時大
 舟師更
 海師更
 魂
 大武場
 己酉
 御筆



此山乃海濱之險要也昔人謂之
 大武場蓋因其形如大武也
 己酉年夏六月朔日
 御筆

计利以听^[33]，乃为之势^[34]，以佐其外^[35]。势者，因利而制权也^[36]。

兵^[37]者，诡道也^[38]。故能而示之不能^[39]，用而示之不用^[40]，近而示之远，远而示之近^[41]，利而诱之^[42]，乱而取之^[43]，实而备之^[44]，强而避之^[45]，怒而挠之^[46]，卑而骄之^[47]，佚而劳之^[48]，亲而离之^[49]。攻其无备，出其不意。此兵家之胜^[50]，不可先传也^[51]。



- [33] 计利以听：计利，计谋有利。听，听从，采纳。
- [34] 乃为之势：乃，于是、就的意思。为，创造、造就。之，虚词。势，态势。此句意思是造成一种积极的军事态势。
- [35] 以佐其外：用来辅佐他对外的军事活动。佐，辅佐，辅助。
- [36] 因利而制权：因，根据，凭依。制，决定、采取之意。权，权变，灵活处置之意。意为根据利害关系采取灵活的对策。
- [37] 兵：用兵打仗。
- [38] 诡道也：诡诈之术。诡，欺诈，诡诈。道，学说。
- [39] 能而示之不能：能，有能力，能够。示，显示。即言能战却装作不能战的样子。此句至“亲而离之”的十二条作战原则，即著名的“诡道十二法”。
- [40] 用而示之不用：用，用兵。实际要打，却装作不想打。
- [41] 近而示之远，远而示之近：实际要进攻近处，却装作要进攻远处；实际要进攻远处，却装作要进攻近处，致使敌人无法防备。
- [42] 利而诱之：利，此处作动词用，贪利的意思。诱，引诱。此句意为敌人贪利，则以利来引诱，伺机打击之。
- [43] 乱而取之：乱，混乱。此句意为对处于混乱状态的敌人，要抓住时机进攻他。
- [44] 实而备之：实，实力雄厚。此句指对待实力雄厚之敌，需严加防备。
- [45] 强而避之：面对强大的敌人，当避其锋芒，不可硬拼。
- [46] 怒而挠之：怒，易怒而脾气暴躁。挠，挑逗、扰乱。此句言敌人易怒，就设法激怒他，使他丧失理智，临阵指挥作出错误的抉择，导致失败。



夫未战而庙算^[52]胜者，得算多也^[53]；未战而庙算不胜者，得算少也。多算胜，少算不胜，而况于无算乎^[54]？吾以此观之，胜负见矣^[55]。

- [47] 卑而骄之：卑，小，怯。此句言敌人卑怯谨慎，应设法使其骄傲自大，然后伺机破之。也有另一种解释，是说己方主动卑辞示弱，给对方造成错觉，令其骄傲。
- [48] 佚而劳之：佚，同“逸”，安逸，自在。劳，作动词，使之疲劳。此句说敌方安逸，就设法使他疲劳。
- [49] 亲而离之：亲，亲近；离，离间，分化。此句意为如果敌人内部团结，则设计离间、分化他们。
- [50] 兵家之胜：兵家，军事家。胜，奥妙。这句说上述“诡道十二法”乃军事家指挥若定的奥妙之所在。
- [51] 不可先传也：先，预先，事先。传，传授，规定。此句意即在战争中应根据具体情况作出决断，不能事先呆板地作出规定。
- [52] 庙算：古代兴师作战之前，通常要在庙堂里商议谋划，分析战争的利害得失，制定作战方略。这一作战准备程序，就叫做“庙算”。
- [53] 得算多也：意为取得胜利的条件充分、众多。算，计数用的筹码。此处引申为取得胜利的条件。
- [54] 多算胜，少算不胜，而况于无算乎：胜利条件具备多者可以获胜，反之，则无法取胜，更何况未曾具备任何取胜条件？而况，何况。于，至于。
- [55] 胜负见矣：见，同“现”，显现。此句言胜负结果显而易见。